

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiencia Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

	PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV		
<b>S</b>	<b>BEKO</b>	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt/Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o Regulamento 66/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 66/2014	Opplysninger på produktet i henhold til 66/2014	Tietoa tuotteen tiedotarkista (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014		
<b>M</b>	<b>HCA63640W 8808883200</b>	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tuovantamittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjasti nimi	Piegādātāja nosaukums		
<b>AEC</b>	<b>41</b>	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiantulokkuus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energitarve	Gada efektīvais patēriņš		
<b>EEC</b>	<b>A</b>	Classé de efficacité énergétique	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Årlig energiforbruk	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase		
<b>FDE</b>	<b>34,7</b>	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Clase de eficiencia fluidodinámica dos fluidos	Flöeddynamisk effektivitet	Flöeddynamisk effektivitet	Virtuudidünaamiline efektiivsus	Virtuudidünaamiline efektiivsus	Гидродинамическая эффективность	Energiatõhususe klass	Sõidurünaamilise efektiivsus		
<b>FDEC</b>	<b>A</b>	Classé de efficacité fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Clase de eficiencia fluidodinámica dos fluidos	Flöeddynamisk effektivitetsklasse	Flöeddynamisk effektivitet	Virtuudidünaamiline efektiivsus	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Energiatõhususe klass	Sõidurünaamilise efektiivsus		
<b>LE</b>	<b>62</b>	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsfficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valehtokäyttösuoritus	Belysningseffektivitet	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektiivitātes klase		
<b>LEC</b>	<b>A</b>	Classé de efficacité lumineuse	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsfficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitet	Valehtokäyttösuoritus	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektiivitātes klase		
<b>GFE</b>	<b>76</b>	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtration Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettilter	Veftiltingsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatuksen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Минимальная скорость воздушного потока	Rasva filtreerimise filtratsioon	Tauku filtreerimise efektiivsus		
<b>GFEC</b>	<b>C</b>	Classé de efficacité de filtration antigrasso	Grease Filtration Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettilter	Veftiltingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatuksen erotusasteen luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Минимальная скорость воздушного потока	Rasva filtreerimise õhususe klass	Tauku filtreerimise efektiivsus		
<b>Qmin</b>	<b>258</b>	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minime	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroem op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de aire a velocidad mínima	Lufflöde vid minsta hastighet	Lufflöde vid minsta hastighet	Ilmavirta minimihastigella	Luftrömsvård vid minsta hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimaalsel kiirusega	Minimālais gaisa plūsmas ātrums		
<b>Qmax</b>	<b>632</b>	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroem op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire a velocidad máxima	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta maksiminoopeudella	Luftrömsvård vid intensiv hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimaalsel kiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums		
<b>Qboost</b>	<b>632</b>	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroem op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire a velocidad máxima	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftrömsvård vid intensiv hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimaalsel kiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums		
<b>SPEmin</b>	<b>-</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minime	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij laagste snelheid	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij laagste snelheid	Potencia sonora ponderada A en la velocidad mínima	Potencia sonora ponderada A en la velocidad mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid minsta hastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektsläpp via luft ved laveste hastighet	A-panotettu ääniteho ilmaa miniminoopeudella	Lufburnet, akustisk, A-vägt lyfdeffektmission vid minimumshastighet	Иттенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon minimaalsel kiirusega	Gaisa akustiskās A-svērtais skaras jaudas emisija minimālā ātrumā		
<b>SPEmax</b>	<b>46</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power A at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij maximale snelheid	Potencia sonora ponderada A en la velocidad máxima	Potencia sonora ponderada A en la velocidad máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid maxihastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-panotettu ääniteho ilmaa maksiminoopeudella	Lufburnet, akustisk, A-vägt lyfdeffektmission vid maksimumshastighet	Иттенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusega	Gaisa akustiskās A-svērtais skaras jaudas emisija maksimālā ātrumā		
<b>SPeboost</b>	<b>-</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power A at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Potencia sonora ponderada A en la velocidad intensiva	Potencia sonora ponderada A en la velocidad intensiva	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-panotettu ääniteho ilmaa kiihdytetyllä nopeudella	Lufburnet, akustisk, A-vägt lyfdeffektmission vid intensiv hastighet	Иттенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusega	Gaisa akustiskās A-svērtais skaras jaudas emisija paugestādīgā ātrumā		
<b>PO</b>	<b>0,31</b>	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de uit-zoekmodus	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de desativação	Effektförbrukning i läge ut	Effektforbruk i avslått tilstand	Energiantulokkuus tavassa tilassa	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidienā		
<b>Ps</b>	<b>-</b>	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i tvilstand	Energiantulokkuus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidienās režīmā		
<b>f</b>	<b>0,8</b>	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsupplifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja saatujen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisäteave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014		
<b>EEL</b>	<b>46,8</b>	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøksfaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforøgelsesfaktor	Кoeffициент повышения времени	Aja suurendegur	Laika palielināšanas koeficients		
<b>Qbep</b>	<b>327,9</b>	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indeks		
<b>Pbep</b>	<b>481</b>	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdrebi op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått luftmængde ved punktet for beste effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftförlust i det optimala driftpunkt	Показатель энергетической эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususpunkti juures	Zmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
<b>Qmax</b>	<b>632</b>	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått lufttryck vid punktet för bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck vid punktet för beste virkningsgrad	Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimala driftpunkt	Показатель энергетической эффективности	Mõõdetud õhupunkti parima tõhususpunkti juures	Zmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā		
<b>Wl</b>	<b>6</b>	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroem	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximalt lufflöde	Maximalt lufflöde	Maailman suurin ilmavirta	Maximal luftröms	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums		
<b>Wmiddle</b>	<b>373</b>	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inngångseffekt vid punktet för bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngångseffekt vid punktet för beste virkningsgrad	Mittattu sähköntotto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt i det optimala driftpunkt	Потребление электроэнергии в режиме ожидания (standby)	Mõõdetud elektrilise võimsussisendi õhususe punkti juures	Zmērītā elektriskā jaudas ievieja visefektīvākajā punktā		
<b>WI</b>	<b>6</b>	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt till belysningsystemet	Märkeffekt till belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Aggaismojuma sistēmas nominālā jauda		
<b>Emiddle</b>	<b>6</b>	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Gemensnittlig belysning över kokyten	Gemensnittlig lysstyrke over komfjorten	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Mõõdetud keskmine valgustusvõimsus keetepinnal	Aggaismojuma sistēmas vidējais valgustussuhtes		
<b>Lwa</b>	<b>67</b>	Levello di potenza sonora al più alto setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivitet vid maximalinställning	Lyfdeffektivitet ved høyeste innstilling	Äänitehoaste suurimalla asetuksella	Lyfdeffektivitet ved maksimumsinstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной мощности	Helivõimsuse tase kõrgeimast seadistusega	Skaras jaudas līmenis pie visaugstākā ātruma		
<b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>	<b>ENERGY SAVING TIPS</b>	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed i vapori 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive seulement lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	<b>RATSCHÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG</b> 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Geschwindigkeit aktivieren, um die Feuchtigkeit abzusaugen und Kochgerüche beseitigen zu vermeiden 2) Gebraue die hoche Leistung nur wenn es unbedingt notwendig ist 3) Erhöhen die Saugleistung nur dann, wenn die Menge an Dampf es erfordert 4) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei sauberer und gepflegter Filtern halten 5) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsauffilterung optimiert wird	<b>TIPS VOOR ENERGIEBESPARING</b> 1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid van de kookplaat om vocht en kooklucht te verwijderen 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is 3) Verhoog de zuigkracht alleen wanneer de hoeveelheid damp er voor zorgt 4) Zorg dat de afzuigkap schoon en de filters van de afzuigkap schoon en de filters van de haube schoon houden, zodat de vet- en geurfiltering optimaal werkt	<b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b> 1) Cuando se comienza a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los vapores 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario 3) Aumente la velocidad de la campana cuando sea necesario para la cantidad de vapor 4) Limpie el filtro de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores	<b>CONSIGLIOS PARA POUPAR ENERGIA</b> 1) Ao começar a cozinhar, ligue a exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os vapores 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir 4) Limpe o filtro do exaustor sempre que necessário para otimizar a eficiência antigrassa e antiodores	<b>REFERENSSTANDARDER:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>REFERENSSTANDARDER:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>REFERENSSTANDARDER:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>REFERENSSTANDARDER:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>VILLENORMI:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>REFERENSSTANDARDER:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>Нормативные документы:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>Normatīvi:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564	<b>Normatīvas saucums:</b> ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564

